

Ban Terminator

www.BanTerminator.org

Comunicado de Prensa,

21 de febrero de 2006

Monsanto podría comercializar Terminator

Reconsidera su postura en torno a la tecnología de semillas estériles mientras una alianza global convoca a su prohibición definitiva

Monsanto, la compañía de semillas y agrobiotecnología más grande del mundo, hizo en 1999 una promesa pública de no comercializar ‘tecnología Terminator’ –vegetales diseñados genéticamente para producir semillas estériles. Ahora Monsanto dice que, después de todo, sí podría desarrollar o usar las semillas suicidas. El compromiso revisado de Monsanto sugiere ahora que usaría semillas Terminator en cultivos no alimenticios y no descarta otros usos de Terminator en el futuro.(1) La modificación de la postura de Monsanto viene a la luz mientras la industria biotecnológica y de semillas confrontan movimientos de campesinos y agricultores, pueblos indígenas y aliados en una creciente batalla en Naciones Unidas sobre el futuro de Terminator.

En el año 2000, el Convenio de Diversidad Biológica de la ONU (CDB) adoptó una moratoria de facto sobre las tecnologías de semillas estériles, también conocidas como Tecnologías de Restricción del Uso Genético (TRUGs). Pero en la próxima reunión de alto nivel del CDB en Curitiba, Brasil (del 20 al 31 de marzo de 2006) la industria biotecnológica intensificará su presión para terminar con la moratoria de facto de seis años.

En respuesta, hoy más de 300 organizaciones declararon su apoyo para una prohibición global de la tecnología Terminator, argumentando que las semillas estériles amenazan la biodiversidad y destruirán las formas de supervivencia y las culturas de los 1,400 millones de personas que dependen de la semilla conservada de la cosecha.

“Los agricultores y pueblos indígenas del mundo no pueden confiar en Monsanto”, dijo Alejandro Argumedo de la Asociación ANDES – Parque de la Papa, en Cuzco, Perú. “La promesa rota de Monsanto es una traición mortal porque los pueblos indígenas y los agricultores dependen de la semilla conservada de la cosecha para su seguridad alimentaria y su autodeterminación.”

La tecnología Terminator fue desarrollada en primer lugar por el Departamento de Agricultura del gobierno de Estados Unidos y la compañía de semillas Delta & Pine Land para impedir que los agricultores conservaran y volvieran a usar la semilla cosechada, forzándolos a comprar nuevas semillas cada ciclo. (2)

En octubre de 1999, en respuesta a una oposición mundial, Monsanto se comprometió públicamente a no comercializar semillas Terminator. El entonces Director Ejecutivo, Robert Shapiro, escribió una carta abierta a la Fundación Rockefeller, afirmando: Le

escribo para comunicarle que nos comprometemos públicamente a no comercializar tecnologías de esterilización de semillas, como la denominada ‘Terminator’”.

Ahora, Monsanto revisó su compromiso y dice que mantendrá Terminator fuera de los cultivos alimenticios –abriendo la posibilidad de usar Terminator en algodón, tabaco, cultivos farmacéuticos y pastos con genes de esterilidad. Al referirse a las nuevas versiones de las TRUGs, Monsanto afirma ahora que “no descarta el desarrollo potencial y uso de algunas de esas tecnologías en el futuro. La compañía continuará estudiando los riesgos y beneficios de esta tecnología en una base de caso por caso.”

“La modificación de la política de Monsanto se relaciona muy fuertemente con las opiniones de unos pocos gobiernos ricos que están promoviendo Terminator en las reuniones de Naciones Unidas,” señala Chee Yoke Ling de Third World Network, “Monsanto y otras corporaciones se encuentran tras la estrategia para liberar Terminator en las próximas reuniones del CDB.”

La nueva postura de Monsanto sobre Terminator es parte de una estrategia de la industria a nivel global para eliminar la moratoria de facto. El mes pasado, delegados de los gobiernos de Canadá, Australia y Nueva Zelanda, trabajando de la mano de la industria biotecnológica, aprovecharon reuniones de Naciones Unidas para introducir nuevo texto que será considerado durante la reunión del Convenio de Diversidad Biológica el mes próximo en Brasil.(3) El nuevo texto recomienda que las tecnologías Terminator sean analizadas según una ‘evaluación de riesgos caso por caso’ –haciendo eco del lenguaje que usa Monsanto en su nuevo ‘compromiso.’ La intensión detrás del enfoque ‘caso por caso’ es regular Terminator igual que cualquier otro cultivo transgénico, ignorando los devastadores impactos sociales de la esterilidad genética de semillas.

“Terminator es un golpe directo a los agricultores, culturas indígenas y a la soberanía alimentaria y el bienestar de todos los habitantes del campo, principalmente los más pobres”, dijo la indú Chukki Nanjundaswamy de Vía Campesina, organización que representa decenas de millones de agricultores y campesinos en todo el mundo. “Si Monsanto presiona en la ONU para que se permita la evaluación ‘caso por caso’ de Terminator, los agricultores serán expulsados de la tierra ataúd por ataúd.”

“Estas compañías tienen una visión simple y clara de que nada debe cultivarse sin permiso de Monsanto y algunos otros amos de la esterilidad y la reproducción”, explica Benny Haerlin de Greenpeace Internacional. “Luchan por su estrategia de ‘paso a paso’ o ‘caso por caso’, como ahora la llaman. Si los gobiernos en la reunión del CDB le permiten eso a Monsanto y debilitan la moratoria, mañana todos tendremos que pagar los costos y daños colaterales que sufran la integridad y la fertilidad de la naturaleza.

La campaña Terminar Terminator anuncia hoy los nombres de más de 300 organizaciones de todo el mundo que demandan la prohibición de la tecnología Terminator. La lista de organizaciones se encuentra en www.banterminator.org/endorsements

Estas organizaciones son de todas las regiones del mundo e incluyen movimientos

campesinos y organizaciones de agricultores, de pueblos indígenas, de la sociedad civil, grupos ambientales, sindicatos, comunidades de fe, organizaciones internacionales de desarrollo y redes de jóvenes.

“Estamos particularmente alarmados de que en su promesa revisada Monsanto ya no rechaza la comercialización de esta peligrosa tecnología”, dijo Lucy Sharratt de la Campaña Internacional Terminar Terminator. “Llamamos a los gobiernos de cada país a ignorar la táctica de Monsanto y optar por una prohibición total de Terminator. Invitamos a la sociedad civil y a los movimientos sociales a unirse a la campaña en la batalla contra Terminator el mes próximo en Brasil.”

Para mayor información:

Canadá:

Lucy Sharratt, Coordinator, Ban Terminator Campaign
Pat Mooney, ETC Group
Jim Thomas, ETC Group
+1 613 241 2267
lucy@banterminator.org
jim@etcgroup.org
www.banterminator.org

EEUU:

Hope Shand, ETC Group.
+1 919 9605767
hope@etcgroup.org
www.etcgroup.org

Perú:

Alejandro Argumedo, Asociación ANDES.
+51 84 245021
andes@andes.org.pe
www.andes.org.pe

Brazil

Maria Rita Reis
Terra de Direitos
phone 55 (41) 32324660
mariarita@terradedireitos.org.br

Malasia:

Chee Yoke Ling, Third World Network.
+ 60 4 226 6159
twnet@po.jaring.my
www.twinside.org.sg

India:

Chukki Nanjundaswamy, La Via Campesina.
+91 80 860 4640
chukki_krrs@yahoo.co.in
www.viacampesina.org

Greenpeace Internacional:

Benedict Haerlin, Greenpeace International.
bhaerlin@extra.greenpeace.org
www.greenpeace.org

Notas a los editores:

1. El nuevo compromiso de Monsanto sobre Terminator y las TRUGs se encuentra en línea en <http://www.monsanto.com/monsanto/content/media/pubs/2005/pledgereport.pdf>. Una copia de sus compromisos anteriores y nuevos está en: www.banterminator.org
2. Delta & Pine Land se refiere a Terminator como Sistema de Protección de la Tecnología (TPS). Actualmente está haciendo pruebas en invernadero y la empresa espera comercializar la tecnología en pocos años.
3. En febrero de 2005 en una reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico del CDB en Bangkok, delegados del gobierno canadiense quisieron revertir sorpresivamente la moratoria y que se permitieran las pruebas de campo y comercialización de Terminator. El mes pasado en otra reunión preparatoria en Granada, España, (la reunión del Grupo e Trabajo sobre el Artículo 8j), el gobierno de Australia, asesorado por un representante del Departamento de Estado de Estados Unidos, también atacó la moratoria. Consulte el boletín de prensa del Grupo ETC del 5 de febrero de 2006: “Prácticamente anulada, la moratoria sobre Terminator”, en <http://www.etcgroup.org/article.asp?newsid=543>